



NOTICE D'UTILISATION  
**POMPE AIRLESS<sup>®</sup> 60.121**

*Notice : 0504 573.097.110*

*Date : 11/04/05 – Annule : 08/11/00 – Modif. Mise à jour*

KREMLIN REXSON - 150, avenue de Stalingrad – 93 245 STAINS Cédex - FRANCE  
Téléphone : 33 (0)1 49 40 25 25 Télécopie : 33 (0)1 48 26 07 16

## SOMMAIRE

1. DECLARATION CE DE CONFORMITE.....	2
2. CONSIGNES DE SECURITE.....	2
3. PRINCIPE DE FONCTIONNEMENT .....	3
4. CARACTERISTIQUES TECHNIQUES.....	4
5. MISE EN SERVICE.....	5
6. ENTRETIEN .....	5
7. TROUBLES DE FONCTIONNEMENT .....	6
8. DEMONTAGE ET REMONTAGE DE L'HYDRAULIQUE 121 .....	6

<b>PIECES DETACHEES :</b>	Pompe 60.121	(Doc. 573.199.050)
	Hydraulique 121	(Doc. 573.190.040)
	Moteur 8 000/4	(Doc. 573.646.040)
	Inverseur moteur	(Doc. 573.087.040)
	Equipement d'air	(Doc. 573.200.050)

Cher client,

Vous venez d'acquérir votre nouvelle pompe AIRLESS ® 60.121 et nous vous en remercions.

Nous avons pris le plus grand soin, de la conception à la fabrication, pour que cet investissement vous donne entière satisfaction. Si toutefois, cet équipement ne répondait pas à vos attentes, n'hésitez pas à contacter KREMLIN ASSISTANCE au 01.49.40.25.00.

Pour une bonne utilisation et une disponibilité optimale, nous vous conseillons vivement de lire attentivement cette notice d'utilisation avant la mise en service de votre équipement.

## 1. DECLARATION CE DE CONFORMITE

Le fabricant : **KREMLIN REXSON** au capital de 6 720 000 euros

Siège social : 150, avenue de Stalingrad – 93 245 - STAINS CEDEX - FRANCE

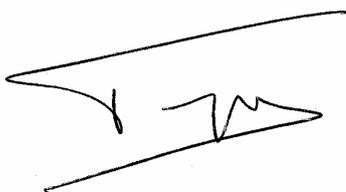
Tél. 33 (0)1 49 40 25 25 - Fax : 33 (0)1 48 26 07 16

Déclare que la machine désignée ci-après : Pompe de peinture, est conforme aux dispositions suivantes :

CE - Directive Machines (Directive 98/37/CE) et aux réglementations prises pour sa transposition.

Ex - Directive ATEX (Directive 94/9/CE) :  II 2 G (groupe II, catégorie 2, gaz).

Fait à Stains, le 1er mars 2003,



Daniel TRAGUS  
Directeur Général Adjoint

## 2. CONSIGNES DE SECURITE

- ➔ Le responsable d'atelier doit s'assurer que le personnel a été formé à l'utilisation de cet équipement. Les règles de sécurité ci-après doivent être comprises et appliquées.
- ➔ Les matériels sont à utiliser uniquement dans une zone bien ventilée pour protéger la santé, prévenir les risques de feux et d'explosion.
- ➔ Ne pas diriger l'appareil de pulvérisation vers des personnes ou des animaux.
- ➔ La pulvérisation de certains produits peut être dangereuse et la protection des personnes nécessiter l'emploi de masque respiratoire et de crème de protection pour les mains.
- ➔ Les pressions de fonctionnement de ces équipements étant particulièrement élevées, il convient de prendre certaines précautions pour éviter des accidents :

### TUYAUX

Ne pas utiliser de tuyaux dont la pression limite de non-éclatement (PLNE) serait inférieure à 4 fois la pression maximale de service de la pompe (voir fiche technique).

Ne pas utiliser de tuyaux qui auraient été pliés et non enroulés.

Utiliser uniquement des tuyaux en bon état et ne portant pas de blessures, ni de traces d'usure.

Utiliser uniquement un tuyau d'air de qualité antistatique pour relier la pompe au pistolet.

Tous les raccords doivent être bien serrés et en bon état.

## POMPE

Ne pas utiliser de produit et de solvant non compatibles avec les matériaux de la pompe.

Pour des cas particuliers :

nous consulter ou prendre contact avec votre fournisseur de produits pour qu'il modifie les solvants entrant dans la composition des produits ou qu'il préconise un autre solvant de nettoyage.

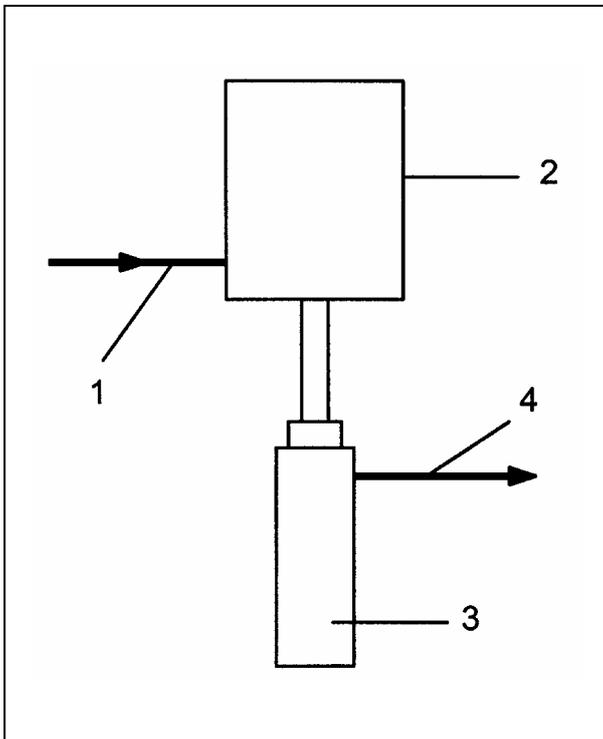
## PISTOLET

Ne jamais essayer l'extrémité de la buse avec les doigts.

Toute intervention sur le pistolet sera effectuée une fois le produit décomprimé.

- ➔ Avant de nettoyer ou de démonter un composant de l'équipement, il est impératif :
  - d'arrêter la pompe en coupant l'alimentation en air comprimé,
  - de décompresser les tuyaux produits en actionnant la gâchette.

### 3. PRINCIPE DE FONCTIONNEMENT



**Une pompe comprend :**

un moteur alternatif pneumatique (2),

une section hydraulique (3) liée mécaniquement au moteur.



Le moteur (2) entraîne le piston de la section hydraulique.

Par ce mouvement, le produit pénètre dans le corps de pompe (3) et assure le remplissage.

Le produit est refoulé sous pression vers le tuyau (4), puis vers le pistolet.

La pression en (4) est égale à la pression en (1) x rapport de la pompe.



Ex : P (1) = 5 bar  
P (4) = 5 x 60 = 300 bar

## 4. CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Pompe à moteur pneumatique pour l'application de produits moyennement épais.

Type moteur ..... 8 000/4  
 Type corps de pompe ..... 121  
 Rapport ..... 60/1

### Matériaux en contact avec le produit :

- Inox chromé dur.
- Inox.
- Alliage alu.
- Acier traité.

### Garnitures d'étanchéité standards :

- supérieure : résine acétale
- inférieure : PTFE G

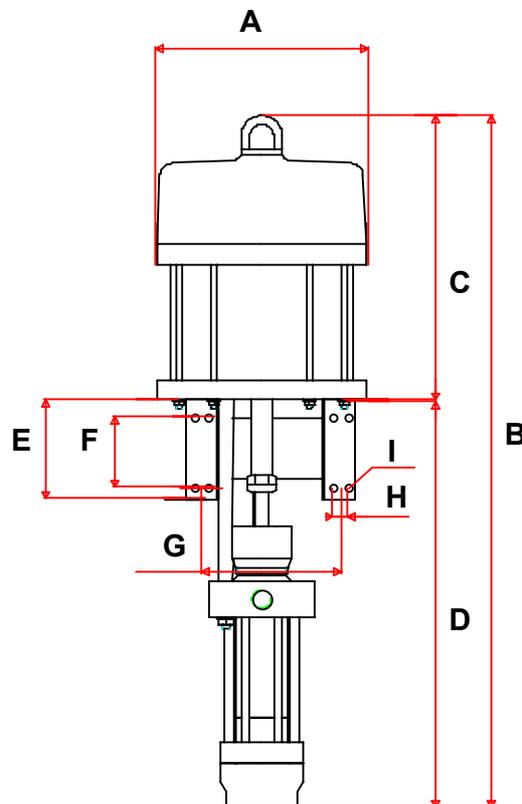
### Raccords :

Entrée air ..... M 26 x 125  
 Sortie produit ..... F 1" ou M 3/4 JIC  
 Entrée produit ..... F 2" G ou M 38x150  
 A l'entrée produit, se monte une canne d'aspiration.

Course du moteur.	100 mm
Section du moteur.	748 cm <sup>2</sup>
Pression alimentation air.	1 à 6 bar
Section de la pompe.	12 cm <sup>2</sup>
Cylindrée de la pompe.	120 cm <sup>3</sup>
Pression sortie sous une pression air de 6 bar.	360 bar
Volume de produit délivré par cycle.	240 cm <sup>3</sup>
Nombre de cycles par litre de produit.	4 cycles
Consommation air par cycle sous une pression air de 4 bar.	90 litres
Niveau sonore	< 82 dBa

### Encombrement

Rep.	A	B	C	D	E	F	G	H	I
mm	Ø 378	1 116	466	650	180	150	252	35	Ø 7



## 5. MISE EN SERVICE

Remplir la cuve presse-garniture avec du lubrifiant T ou un solvant approprié au produit utilisé.

Dévisser le détendeur de réglage pneumatique.

Raccorder l'équipement au réseau pneumatique (air propre, 6 bar maxi).

Brancher toutes les tuyauteries.

### ■ AMORCAGE DE LA POMPE

Plonger la canne d'aspiration dans le réservoir contenant le produit.

Ouvrir le robinet de purge.

Amorcer la pompe en vissant progressivement le détendeur pneumatique "Air Moteur" jusqu'à ce que la pompe commence à battre.

Vérifier l'écoulement du produit à la sortie de la pompe.

Fermer le robinet de purge.

Régler le détendeur pneumatique "AIR MOTEUR" pour obtenir la pression et le débit produit désirés.

### ■ ARRET EN FIN DE TRAVAIL

Dévisser le détendeur d'air.

Ne jamais laisser la pompe vide. Laisser la pompe pleine de produit ou la remplir de solvant propre.

Lors de l'arrêt de la pompe, le piston doit se trouver au point bas pour éviter que le produit ne sèche et n'abime les garnitures à la remise en route.

En cas d'immobilisation, après rinçage, conserver la pompe pleine de diluant

## 6. ENTRETIEN

### ■ ENTRETIEN HEBDOMADAIRE

Respecter les consignes de sécurité (couper l'air et décompresser les circuits avant d'intervenir sur l'installation).

Détecter les fuites aux raccords. Contrôler l'état des tuyaux.

Nettoyer le piston des pompes - Ne pas laisser le produit sécher dessus.

Contrôler le niveau de lubrifiant dans la cuve supérieure de la pompe. La remplir si nécessaire. Il est normal que ce lubrifiant se colore.

S'assurer que la crépine d'aspiration reste propre et en bon état.

Manœuvrer toutes les vannes de l'installation.

Nettoyer le site et l'environnement.

### ■ ENTRETIEN BIMENSUEL

Vérifier qu'il n'y ait pas de fuite à la cartouche supérieure.

Si le lubrifiant s'est fortement coloré dans la cuve, renouveler le lubrifiant. Vérifier que la cuve reste propre et la nettoyer régulièrement avec du solvant après avoir vidangé le lubrifiant.

Changer les joints de la bride supérieure si le défaut persiste.

### ■ ENTRETIEN MENSUEL

Contrôler le serrage de la garniture supérieure (pompe arrêtée et sans air sur le moteur).

Contrôler le serrage de l'accouplement.

(La vitesse linéaire de la pompe doit être sensiblement identique à la montée et à la descente).

### ■ ENTRETIEN ANNUEL

Démonter les pompes : changer les garnitures et les joints.

## 7. TROUBLES DE FONCTIONNEMENT

DEFAUT	DIAGNOSTIC	REMEDE
La pompe ne fonctionne pas ou s'arrête.	Alimentation en air. Garnitures du piston hydraulique collées. Givrage (moteur). Buse bouchée.	Vérifier la pression d'air. Nettoyer ou remplacer. Réchauffer. Mettre un peu d'huile. Nettoyer.
La pompe bat en permanence (robinet de purge fermé).	Pas d'amorçage. Manque de produit. Clapet collé.	Vérifier la pression gavage. Nettoyer ou remplacer.
La pompe descend plus vite qu'elle ne monte.	Fuite au clapet d'aspiration.	Nettoyer.
La pompe monte plus vite qu'elle ne descend.	Fuite au clapet de refoulement.	Nettoyer.
La pompe descend très vite jusqu'à mi-course et reprend son mouvement lent.	Pompe mal purgée. Fuite au clapet d'aspiration.	Ouvrir le robinet de purge et refermer après la sortie des bulles. Vérifier le clapet d'aspiration.
La pompe fonctionne mais débit irrégulier.	Air dans la chambre. Clapets non étanches.	Vérifier les raccords. Nettoyer.

## 8. DEMONTAGE ET REMONTAGE DE L'HYDRAULIQUE 121

### ■ DEMONTAGE

Séparer l'hydraulique du moteur.

Dévisser l'écrou de serrage (1).

Retirer les 6 écrous (19).

Retirer la bride (17).

→ Extraire la garniture A d'étanchéité supérieure.

Séparer le cylindre (5) de la butée haute aspiration (14) et de la bride inférieure (11).

→ Extraire la garniture inférieure B et le piston (2).

Dévisser les vis (30) pour séparer la bride inférieure (11) de la butée (14).

→ Extraire le clapet d'aspiration (8-9-12-13).

### ■ REMONTAGE

Changer tous les joints, les graisser.

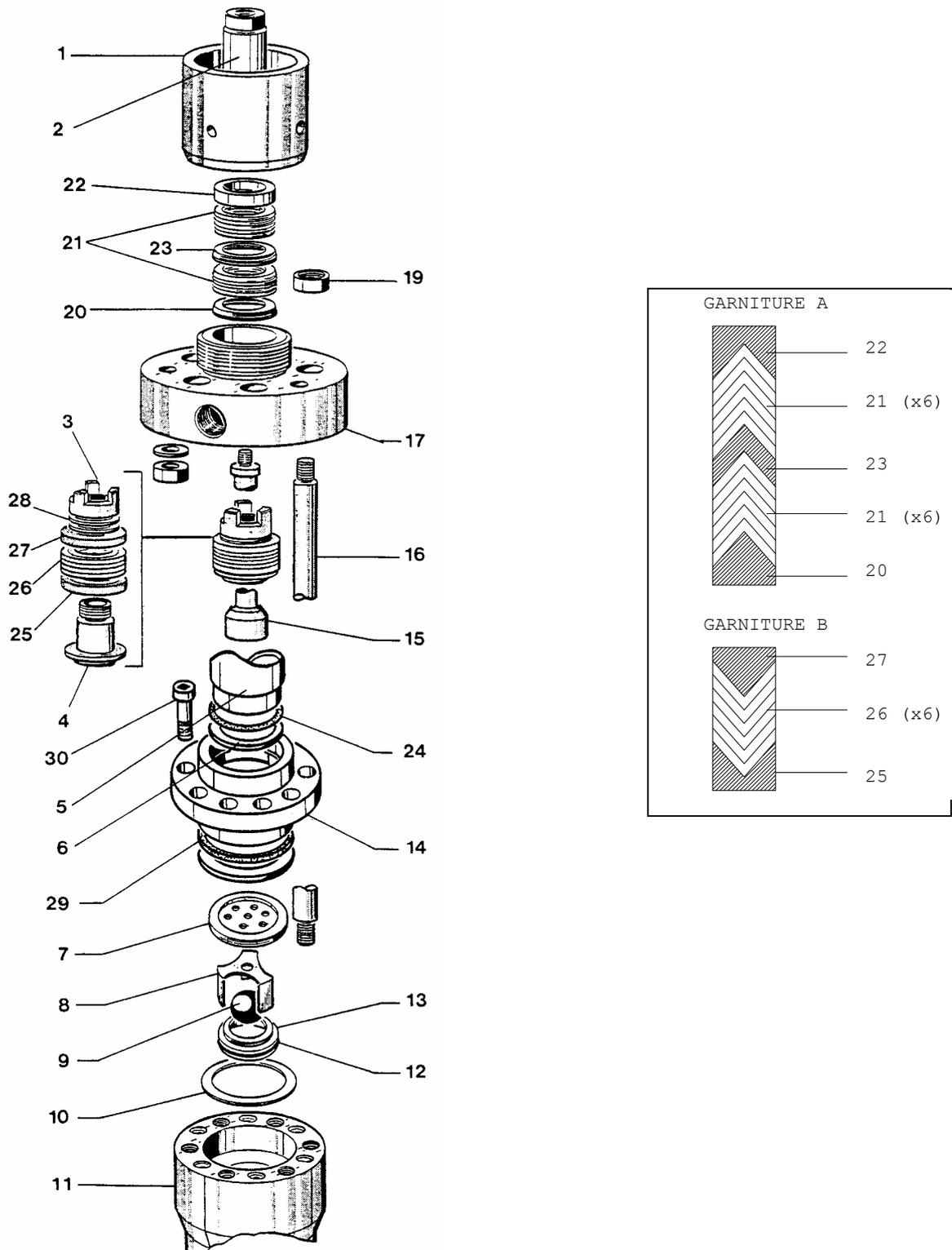
Nettoyer les pièces avec du white spirit.

## GARNITURE SUPERIEURE

Monter les joints chevrons (21), les rondelles (20, 22, 23) de la garniture supérieure dans la bride supérieure en respectant le sens de montage (voir détail garniture A).

Visser la cuve (1) à la main sans serrage sur la bride supérieure (17).

Introduire le piston dans le sous ensemble (1, A, 17) en respectant le sens des joints chevrons (de 1 vers 17).



## **CLAPET DE REFOULEMENT**

Monter les joints chevrons (26) et les rondelles (25, 27, 28) sur le siège de clapet de refoulement (4) en respectant le sens de montage (voir détail garniture B).

Visser le siège (4) dans l'écrou de clapet (3) pour venir serrer la garniture B (ajuster avec les rondelles de calage (28).

Positionner cet ensemble sur le clapet de refoulement (15).

Visser et serrer le clapet de refoulement (15) dans le piston (2).

Au préalable, il aura été mis de la colle frein filet faible pour éviter le desserrage de l'ensemble.

Graisser les joints (26) montés sur le clapet de refoulement ainsi que l'intérieur du cylindre (5) afin de ne pas blesser les joints au montage.

Placer les joints (24 et 6), puis le cylindre (5).

## **CLAPET D'ASPIRATION**

Positionner la cage de bille (8), la bille (9) et le siège de bille (13) avec son joint (12) dans la bride inférieure (11).

Equiper la bride inférieure (11) du joint (10) et de la rondelle butée (7). Monter l'ensemble sur la butée haute d'aspiration (14) avec les 6 vis (30). Serrer les vis avec un couple de serrage de 12 m/kg.

Monter l'ensemble aspiration (bride inférieure et butée haute aspiration) sur le cylindre (5). Le fixer au moyen des 6 tirants (16) et des écrous (19). Visser les écrous sur les tirants en respectant le couple de serrage de 8 m/kg.

### ***ATTENTION !***

***Après remontage sur le moteur, mettre du lubrifiant dans la cuve, alimenter la pompe en air et monter progressivement en pression jusqu'à la pression maxi, pour la mise en place des joints.***

***Après 1/2 heure de marche, décompresser la pompe et resserrer la cuve.***